

Hán dịch: Đồi Lưu Tống, Cương-lương-gia-xá  
Việt dịch: Linh Sơn Pháp Bảo Đại Tạng Kinh

# KINH TAM KIẾP TAM THIÊN PHẬT DUYÊN KHỞI

QUÁ KHỨ TRANG NGHIÊM KIẾP  
THIÊN PHẬT DANH - THỨ NHẤT

1.901 – 2.000

# KINH LỄ TAM THIÊN PHẬT DANH

NIỆM HƯƠNG

*(chủ lễ thắp 3 cây nhang quỳ ngay thẳng, cầm hương ngang trán niệm bài Cúng Hương)*

TỊNH PHÁP GIỚI CHÂN NGÔN

**Án lam xóa ha** (7 lần)

TỊNH KHẨU NGHIỆP CHÂN NGÔN

**Tu rị, tu rị, ma ha tu rị, tu tu rị, ta bà-ha.** (3 lần)

TỊNH TAM NGHIỆP CHÂN NGÔN

**Án - ta phạ bà phạ, truyệt đà ta phạ, đạt mạ ta phạ,  
bà phạ truyệt độ hám.** (3 lần)

AN THỔ ĐỊA CHÂN NGÔN

**Năng mờ tam mãn đa, một đà nẫm,  
Án - độ rô, độ rô, địa vĩ ta bà-ha.** (3 lần)

## CÚNG HƯƠNG

Nguyện đem lòng thành kính  
Gởi theo đám mây hương  
Phưởng phất khắp mười phương  
Cúng dường ngôi Tam Bảo  
Thề trọn đời giữ đạo  
Theo tự tánh làm lành  
Cúng pháp giới chúng sinh  
Cầu Phật từ gia hộ  
Tâm Bồ Đề kiên cố  
Xa bể khổ nguồn mê  
Chóng quay về bờ Giác.

TÁN PHẬT

**Pháp Vương vô thượng Tôn**

**Tam-giới vô luân thất**

**Thiên nhơn chi Đạo-sư**

**Tứ-sanh chi Từ-phụ**

**Ư nhứt niệm quy-y**

**Năng diệt tam-kỳ nghiệp**

**Xưng dương nhược tán thán**

**Ức kiếp mạc năng tận.**

## QUÁN TƯỚNG

Năng lễ, sở lễ tánh không tịch,  
Cảm ứng đạo giao nan tư nghì,  
Ngã thử đạo tràng như Đế-châu,  
Thập phương chư Phật ảnh hiện trung,  
Ngã thân ảnh hiện chư Phật tiền,  
Đầu diện tiếp túc quy mạng lễ.

## ĐÁNH LỄ TAM BẢO

**CHÍ TÂM ĐÁNH LỄ: Nam-mô Tận Hư Không Biến Pháp Giới, Quá, Hiện, Vị Lai Thập Phương Chư Phật, Tôn Pháp, Hiền Thánh Tăng Thường Trụ Tam Bảo. (1 lạy)**

**CHÍ TÂM ĐÁNH LỄ: Nam-mô Ta Bà Giáo Chủ Điều Ngự Bốn Sư Thích Ca Mâu Ni Phật, Đương Lai Hạ Sanh Di Lặc Tôn Phật, Đại Trí Văn Thù Sư Lợi Bồ-tát, Đại Hạnh Phổ Hiền Bồ-tát, Hộ Pháp Chư Tôn Bồ-tát, Linh Sơn Hội Thượng Phật Bồ-tát. (1 lạy)**

**CHÍ TÂM ĐÁNH LỄ: Nam-mô Tây Phương Cực Lạc Thế Giới Đại Từ Đại Bi A Di Đà Phật, Đại Bi Quán Thế Âm Bồ-tát, Đại Thế Chí Bồ-tát, Đại Nguyên Địa Tạng Vương Bồ-tát, Thanh Tịnh Đại Hải Chúng Bồ-tát. (1 lạy)**

TÁN LƯ HƯƠNG

**Lư hương xạ nhiệt**

**Pháp giới môn huân**

**Chư Phật hải hội tất diêu văn**

**Tùy xứ kết tường vân**

**Thành ý phương ân**

**Chư Phật hiện toàn thân.**

**Nam mô Hương Vân Cái Bồ-tát Ma-ha-tát. (3 lần)**

**Nam mô Đại Bi Hội Thượng Phật, Bồ-tát. (3 lần)**

**CHÚ ĐẠI BI**

**Thiên Thủ Thiên Nhãn Vô Ngại Đại Bi Tâm Đà Ra Ni.**

**Nam mô hắc ra đát na đa ra dạ da. Nam mô a rị da, bà lô yết đế, thước bát ra da, Bồ-đề tát đỏa bà da, ma ha tát đỏa bà da, ma ha ca lô ni ca da. Án tát bàn ra phạt duệ, số đát na tát đỏa. Nam mô tất kiết lật đỏa, y mông a rị da, bà lô yết đế thất Phật ra lăng đà bà.**

**Nam mô na ra cần trì hê rị, ma ha bàn đa sa mế, tát bà a tha đậu du bằng, a thệ dựng, tát bà tát đa, na ma bà già, ma phạt đạt đậu, đát diệt tha. Án a bà lô hê, lô ca đế, ca ra đế, di hê rị, ma ha Bồ-đề tát đỏa, tát bà tát bà, ma ra ma ra, ma hê ma hê, rị đà dựng, cu lô cu lô kiết mông, độ lô độ lô, phạt xà da đế, ma ha phạt xà da đế, đà ra**

đà ra, địa rị ni, thất Phật ra da, dá ra dá ra mạ mạ phạt ma ra, mục  
 đế lệ, y hê y hê, thất na thất na a ra sâm Phật ra xá lợi, phạt sa phạt  
 sâm, Phật ra xá da, hô lô hô lô ma ra, hô lô hô lô hê rị, ta ra ta ra, tất  
 rị tất rị, tô rô tô rô, Bồ-đề dạ Bồ-đề dạ, bồ đà dạ bồ đà dạ, di đế rị dạ,  
 na ra cần trì địa rị sắc ni na, ba dạ ma na ta bà ha. Tất đà dạ ta bà ha.  
 Ma ha tất đà dạ ta bà ha. Tất đà du nghệ thất bàn ra dạ, ta bà ha. Na  
 ra cần trì, ta bà ha. Ma ra na ra, ta bà ha. Tất ra tăng a mục khê da,  
 ta bà ha. Ta bà ma ha, a tất đà dạ, ta bà ha. Giả kiết ra a tất đà dạ, ta  
 bà ha. Ba đà ma yết tất đà dạ, ta bà ha. Na ra cần trì bàn đà ra dạ, ta  
 bà ha. Ma bà lị thắng yết ra dạ, ta bà ha. Nam mô hắc ra đát na, đa  
 ra dạ da. Nam mô a rị da, bà lô yết đế, thước bàn ra dạ, ta bà ha.

Án tất điện đô, mạn đa ra, bạt đà dạ ta bà ha. (3 lần)

## SÁM HỐI PHÁT NGUYỆN VĂN

**Con nay khắp vì bốn ơn ba cõi cùng chúng sanh trong pháp giới, đều nguyện dứt trừ ba chương nên quy mạng sám-hối.**

**CHÍ TÂM SÁM HỐI: Đệ tử chúng con... và chúng sanh trong pháp giới, từ đời vô thủy nhẫn đến ngày nay, bị vô minh che đậy nên điên đảo mê lầm. Lại do sáu căn ba nghiệp quen theo pháp chẳng lành, rộng phạm mười điều dữ cùng năm tội vô-gián và tất cả các tội khác, nhiều vô lượng vô biên, nói không thể hết. Mười phương các đức Phật thường ở trong đời, tiếng pháp không dứt, hương màu đầy lấp, pháp vị ngập tràn, phóng ánh sáng sạch trong chiếu soi tất cả. Lý màu thường trụ đầy đầy hư-không. Con từ vô thủy đến nay, sáu căn che mù, ba nghiệp tối tăm, chẳng thấy chẳng nghe, chẳng hay**

chẳng biết, vì nhân duyên đó trôi mãi trong vòng sanh tử, trải qua các đường dữ trăm nghìn muôn kiếp trọn không lúc nào ra khỏi.

Kinh rằng: Đức Tỳ Lô Giá Na thân khắp cả chỗ, chỗ của Phật ở gọi là Thường Tịch Quang, cho nên phải biết cả thấy các pháp đều là Phật pháp, mà con không rõ lại theo dòng vô minh, vì thế trong trí Bồ-đề mà thấy không thanh tịnh, trong cảnh giải thoát mà sanh ràng buộc.

Nay mới tỏ ngộ, nay mới chừa bỏ ăn năn, phụng đối trước các đức Phật và A Di Đà Thế Tôn mà phát lồ sám hối, làm cho đệ tử cùng pháp giới chúng sanh, tất cả tội nặng do ba nghiệp sáu căn, gây tạo từ vô thủy, hoặc hiện tại cùng vị lai, chính mình tự gây tạo hoặc biểu người, hay là thấy nghe người gây tạo mà vui theo, hoặc nhớ hoặc

chẳng nhớ, hoặc biết hoặc chẳng biết, hoặc nghi hoặc chẳng nghi, hoặc che giấu hoặc chẳng che giấu, thấy đều được rõ ráo thanh tịnh.

Đệ-tử sám-hối rồi, sáu căn cùng ba nghiệp trong sạch, không lỗi lầm, căn lành tu tập cũng trọn thanh tịnh, thấy đều hồi hướng dùng trang nghiêm Tịnh-độ khắp với chúng sanh, đồng sanh về nước An Dưỡng.

Nguyện đức A Di Đà Phật thường đến hộ trì, làm cho căn lành của đệ tử hiện tiền tinh tấn, chẳng mất nhân duyên Tịnh-độ. Đến giờ lâm chung, thân an niệm chánh, xem nghe đều rõ ràng, tận mắt thấy đức A Di Đà cùng các Thánh chúng, tay cầm đài hoa tiếp dẫn đệ tử, trong khoảng sát-na sanh ra trước Phật, đủ đạo hạnh Bồ-tát, rộng độ khắp chúng sanh đồng thành Phật-đạo.

**Đệ-tử sám-hối phát nguyện rồi quy mạng đánh lễ:**

**Nam-mô Tây phương Cực-lạc thế giới đại từ đại bi  
A Di Đà Như Lai, biến pháp giới Tam Bảo.**

**Nam mô Thập Phương Thường Trụ Tam Bảo. (3 lần)**

**VĂN PHÁT NGUYỆN**

**Lạy đấng Tam-giới Tôn**

**Quy mạng mười phương Phật**

**Con nay phát nguyện lớn**

**Lạy tam thiên Phật danh**

**Trên đền bốn ơn nặng**

**Dưới cứu khổ tam đồ**

**Nếu có ai thấy nghe**

**Đều phát Bồ-đề tâm,  
Khi mãn báo thân này  
Sanh qua cõi Cực-lạc.**

**Nam-mô Bổn Sư Thích Ca Mâu Ni Phật. (3 lần)**

**KHAI KINH KỆ**

**Phật pháp rộng sâu rất nhiệm mầu  
Trăm ngàn muôn kiếp khó tìm cầu  
Nay con nghe thấy chuyên trì tụng  
Nguyện tỏ Như Lai nghĩa nhiệm mầu.**

**Nam-mô Hồng Danh Thượng Phật, Bồ-tát. (3 lần)**

## ĐÁNH LỄ PHẬT DANH 2000

**Đại từ đại bi mẫn chúng sanh**

**Đại hỷ đại xả tế hàm thức**

**Tướng hảo quang minh dĩ tự nghiêm**

**Chúng đẳng chí tâm quy mạng lễ**

1. **Nam-mô Tụ Tụ Tại Phật.**
2. **Nam-mô Tác Chư Phương Phật.**
3. **Nam-mô Vô Thắng Tối Diệu Phật.**
4. **Nam-mô Vô Vi Quang Phật.**
5. **Nam-mô Vô Vi Tư Duy Phật.**

6. **Nam-mô Quá Đảo Kiến Phật.**
7. **Nam-mô Danh Xưng Vương Phật.**
8. **Nam-mô Thắng Căn Phật.**
9. **Nam-mô Nhật Kiến Phật.**
10. **Nam-mô Đức Tụ Oai Quang Phật.**
11. **Nam-mô Kiến Bình Đẳng Bất Bình Đẳng Phật.**
12. **Nam-mô Tuệ Trì Quần Mạnh Phật.**
13. **Nam-mô Tụ Tại Duyệt Phật.**
14. **Nam-mô Tụ Tại Phật.**
15. **Nam-mô Tuệ Ý Phật.**

16. **Nam-mô Đức Sơn Phật.**
17. **Nam-mô Dĩ Tịnh Âm Ý Phật.**
18. **Nam-mô Tư Tối Tôn Ý Phật.**
19. **Nam-mô Tịnh Đức Phật.**
20. **Nam-mô Giới Tự Tại Phật.**
21. **Nam-mô Thâm Xú Tư Duy Phật.**
22. **Nam-mô Câu-tô-ma Phấn Tấn Vương Phật.**
23. **Nam-mô Tịch Tấn Tư Duy Phật.**
24. **Nam-mô Ta-la Hoa Thượng Quang Vương Phật.**
25. **Nam-mô Cần Quần Mạnh Hương Phật.**

26. **Nam-mô Tịch Lạc Phật.**
27. **Nam-mô Đức Sở Chí Phật.**
28. **Nam-mô Đại Tinh Tấn Văn Phật.**
29. **Nam-mô Ly Nghi Phật.**
30. **Nam-mô Quyết Ngẫu Phật.**
31. **Nam-mô Tu-di Sơn Ý Phật.**
32. **Nam-mô Tịnh Thân Phật.**
33. **Nam-mô Vô Cấu Nhãn Thượng Quang Vương Phật.**
34. **Nam-mô Năng Độ Bỉ Ngạn Phật.**

35. **Nam-mô Tỳ-lô-giá-na Công Đức Tạng Phật.**
36. **Nam-mô Tuệ Thôn Phật.**
37. **Nam-mô Thính Triệt Ý Phật.**
38. **Nam-mô Như Thiên Duyệt Phật.**
39. **Nam-mô Tư Duy Độ Phật.**
40. **Nam-mô Chí Đại Tinh Tấn Cứu Cánh Phật.**
41. **Nam-mô Đại Thân Phật.**
42. **Nam-mô Tạng Hoa Phật.**
43. **Nam-mô Tôn Tự Tại Phật.**
44. **Nam-mô Như Không Phật.**

45. **Nam-mô Giác Thiện Hương Huân Phật.**
46. **Nam-mô Tôn Thượng Sở Kính Phật.**
47. **Nam-mô Hoan Duyệt Phật.**
48. **Nam-mô Liên Hoa Nhân Phật.**
49. **Nam-mô Liên Hoa Ý Phật.**
50. **Nam-mô Tụ Tại Đức Tạng Phật.**
51. **Nam-mô Nhân Duyệt Phật.**
52. **Nam-mô Tôn Ý Đăng Phật.**
53. **Nam-mô Oai Thần Sở Dưỡng Phật.**
54. **Nam-mô Đế Tư Duy Phật.**

55. **Nam-mô Giải Thoát Tuệ Phật.**
56. **Nam-mô Trừ Tam Ác Đạo Phật.**
57. **Nam-mô Trạch Hương Ưu Minh Phật.**
58. **Nam-mô Thoan Độ Phật.**
59. **Nam-mô Ma-ni Thanh Tịnh Phật.**
60. **Nam-mô Ý Cương Tụ Tại Phật.**
61. **Nam-mô Vô Ý Ngu Lạc Phật.**
62. **Nam-mô Khoái Giác Phật.**
63. **Nam-mô Ly Chư Dục Phật.**
64. **Nam-mô Thắng Hoa Tụ Phật.**

65. **Nam-mô Đại Kết Kế Phật.**
66. **Nam-mô Thiên Tụ Tại Lục Thông Âm Phật.**
67. **Nam-mô Oai Thần Lục Phật.**
68. **Nam-mô Nhân Danh Xưng Nhu Phật.**
69. **Nam-mô Đoạn Nhất Thiết Chúng Sinh Bệnh Phật.**
70. **Nam-mô Tối Âm Thanh Phật.**
71. **Nam-mô Kiên Ý Phật.**
72. **Nam-mô Lục Thông Phật.**
73. **Nam-mô Nhãn Như Liên Hoa Thú Vô Vi Phật.**

74. **Nam-mô Khoái Đoạn Ý Phật.**
75. **Nam-mô Hỷ Âm Thanh Phật.**
76. **Nam-mô Thiên Duyệt Phật.**
77. **Nam-mô Cánh Kiến Phật.**
78. **Nam-mô Cương Tinh Tấn Phật.**
79. **Nam-mô Đoạn Nhất Thiết Chương Ngại Phật.**
80. **Nam-mô Vô Cấu Tư Duy Phật.**
81. **Nam-mô Tụ Âm Phật.**
82. **Nam-mô Vô Lượng Oán Phật.**
83. **Nam-mô Công Đức Xả Ác Thú Phật.**

84. **Nam-mô Vô Vi Quang Phong Phật.**
85. **Nam-mô Ngũ Lạc Độ Phật.**
86. **Nam-mô Nhất Thừa Độ Phật.**
87. **Nam-mô Điều Biện Ý Phật.**
88. **Nam-mô Phiên Giáo Phật.**
89. **Nam-mô Ý Xa Phật.**
90. **Nam-mô Đức Thiện Quang Phật.**
91. **Nam-mô Kiên Hoa Phật.**
92. **Nam-mô Tụ Ý Phật.**
93. **Nam-mô Ni Câu Loại Thọ Vương Phật.**

94. **Nam-mô Vô Thường Trung Vương Phật.**
95. **Nam-mô Sắc Như Chiên-đàn Phật.**
96. **Nam-mô Nhật Nội Phật.**
97. **Nam-mô Đức Tạng Phật.**
98. **Nam-mô Tỳ Bà Thi Phật.**
99. **Nam-mô Thi Khí Phật.**
100. **Nam-mô Tỳ Xá Phù Phật.**

*(hai ngàn danh hiệu Phật)*

**Đem nhân duyên công đức lễ Phật này, nguyện đặng thân trang nghiêm của trăm phước tướng tốt tròn đầy.**

**Pháp thân chư Phật, tướng tốt theo hình, tùy tiếng nói chúng sanh mà thuyết pháp, con và chúng sinh nguyện đều thành tựu. (1 lạy)**

**Nam-mô Phổ Hiền Bồ-tát Ma-ha-tát.**

(3 lần)

## MA-HA BÁT-NHÃ BA-LA-MẬT-ĐA TÂM KINH

Quán-tự-tại Bồ-tát hành thâm Bát-nhã Ba-la-mật-đa thời, chiếu kiến ngũ-uẩn giai không, độ nhất thiết khổ ách.

Xá-Lợi-Tử! Sắc bất dị không, không bất dị sắc, sắc tức thị không, không tức thị sắc, thọ, tưởng, hành, thức, diệc phục như thị.

Xá-Lợi-Tử! Thị chư pháp không tướng, bất sanh, bất diệt, bất cấu, bất tịnh, bất tăng, bất giảm.

Thị cố không trung vô sắc, vô thọ, tưởng, hành, thức, vô nhãn, nhĩ, tỷ, thiệt, thân, ý; vô sắc, thính, hương, vị, xúc, pháp; vô nhãn giới, nãi chí vô ý-thức-giới, vô vô-minh, diệc vô vô-minh tận, nãi

chí vô lão tử, diệt vô lão tử tận; vô khổ, tập, diệt, đạo; vô trí, diệt vô đắc, dĩ vô sở đắc cố.

Bồ-đề tát-đỏa y Bát-nhã Ba-la-mật-đa cố, tâm vô quái ngại; vô quái ngại cố, vô hữu khủng bố, viễn ly điên đảo mộng tưởng, cứu cánh Niết-bàn. Tam thế chư Phật y Bát-nhã Ba-la-mật-đa cố, đắc A-nậu-đa-la-tam-miệu tam bồ-đề.

Cố tri Bát-nhã Ba-la-mật-đa, thị đại thần chú, thị đại minh chú, thị vô thượng chú, thị vô đẳng đẳng chú, năng trừ nhứt thiết khổ, chân thật bất hư.

Cố thuyết Bát-nhã Ba-la-mật-đa chú, tức thuyết chú viết:

Yết-đế yết-đế, ba-la yết-đế, ba-la-tăng yết-đế, Bồ-đề tát ba ha.

(3 lần)

## THẤT PHẬT DIỆT TỘI CHƠN NGÔN

Ly bà ly bà đế,

Cầu ha cầu ha đế,

Đà ra ni đế,

Ni ha ra đế,

Tỳ lê nễ đế,

Ma ha dà đế,

Chơn lăng cang đế, ta bà-ha. (7 lần)

## SÁM PHỔ HIỀN

Nay con lạy nguyện tu hành  
Phổ Hiền nguyện lớn sẵn dành mười môn:  
Một là nguyện lạy Thế Tôn  
Hiện thân trước Phật hết lòng kính tin.  
Hai, khen Phật đức rộng thính  
Lời hay, tiếng tốt tận tình ngợi ca.  
Ba thời sắm đủ hương hoa  
Tràng phan, bảo cái, dâng ra cúng dường.  
Bốn, vì mê chấp lầm đường  
Tham sân nghiệp chướng con thường sám luôn.

Năm, suy công đức vắn muôn  
Của phàm, của Thánh con đồng vui ưa.  
Sáu, khi Phật chứng thượng thừa  
Pháp màu con thỉnh đã vừa truyền trao.  
Bảy, lòng chẳng chút lãng xao  
Cầu xin chư Phật chớ vào vô dư.  
Tám, thường tu học Đại-thừa  
Bao giờ bằng Phật mới vừa lòng con.  
Chín, thề chẳng dám mỗi mòn  
Dắt dìu muôn loại đều tròn pháp thân.  
Mười, đem tất cả công huân  
Mọi loài cùng hưởng, khắp trần cùng vui.

Mười điều nguyện lớn, nguyện rồi  
Nguyện về Cực Lạc, nguyện ngồi tòa sen.

### TÁN HỘ PHÁP

Trời, A-tu-la, Dạ-xoa thủy,  
Đến nghe pháp đó nên chí tâm,  
Ứng hộ Phật Pháp khiến thường còn,  
Mỗi vị siêng tu lời Phật dạy.  
Bao nhiêu người nghe đến chốn này,  
Hoặc trên đất liền, hoặc hư không,  
Thường với người đời sanh lòng từ,

Ngày đêm tự mình nương pháp ở.

Nguyện các thế giới thường an ổn,

Phước trí vô biên lợi quần sanh,

Bao nhiêu tội nghiệp thảy tiêu trừ,

Xa lìa các khổ về viên tịch.

Hằng dùng giới hương xoa vóc sáng,

Thường trì định phục để giúp thân,

Hoa màu Bồ-đề khắp trang nghiêm,

Tuỳ theo chỗ ở thường an lạc.

**Nam-mô Hộ Pháp Chư Tôn Bồ-tát**

**Ma-ha-tát.** (3 lần)

## HỒI HƯƠNG

Lễ Phật công đức thù thắng hạnh  
Vô biên thắng phước giai hồi hương  
Phổ nguyện pháp giới chư chúng-sanh  
Tốc vãng vô lượng quang Phật-sát.  
Nguyện tiêu tam chương trừ phiền-não  
Nguyện đắc trí tuệ chơn minh liễu  
Phổ nguyện tội chương tất tiêu trừ  
Thế thế thường hành Bồ-tát đạo.

Nguyện sanh Tây-phương Tịnh-độ trung  
Cửu phẩm liên hoa vi phụ mẫu  
Hoa khai kiến Phật ngộ vô sanh  
Bất thối Bồ-tát vi bạn hữu.

Nguyện dĩ thử công đức  
Phổ cập ư nhất thiết  
Ngã đẳng dữ chúng sanh  
Giai cộng thành Phật đạo.

## PHỤC NGUYỆN

*Thượng lai đệ tử chúng đấng, cung tỳu Phật tiền, chuyên tâm Lễ bái Tam Kiếp Tam Thiên Phật Danh sám hối công đức chuyên vì hồi hướng cầu nguyện cho đệ tử .... chúng con tiêu tai tiêu nạn, tật bệnh tiêu trừ, tội chướng, báo chướng, phiền não chướng, nghiệp chướng tất giai tiêu diệt, thân tâm thanh tịnh, tinh tấn tu hành, hiện tiền phước huệ trang nghiêm, một hậu đắc A Di Đà thọ ký.*

*Phổ nguyện: âm siêu dương thối, pháp giới chúng-sanh, tình dữ vô tình, tề thành Phật đạo.*

NAM MÔ A DI ĐÀ PHẬT

## TAM TỰ QUY

**Tự Quy y Phật, Đương nguyện chúng sanh, Thể giải  
đại đạo, Phát Vô-thượng tâm.**

**Tự Quy y Pháp, Đương nguyện chúng sanh, Tâm  
nhập kinh tạng, Trí huệ như hải.**

**Tự Quy y Tăng, Đương nguyện chúng sanh, Thống  
lý đại chúng, Nhất thiết vô ngại.**

**Nguyện đem công đức này**

**Hướng về khắp tất cả**

**Đệ tử và chúng sanh**

**Đều trọn thành Phật đạo.**